

## 読書の秋 千代田図書館—神保町 地域連携でサービス充実



区役所新庁舎の9階・10階にリニューアルオープンした千代田図書館は、地域とのつながりを大切にして運営やサービスを行っています。図書館の展示やコンシェルジュから情報を集めて神保町を始めとする近隣のまちを楽しんでみませんか。

問合せ 千代田図書館 ☎5211 4289

### 平日は午後10時まで開館

平日の開館時間は午後10時まで  
月～金曜 午前10時～午後10時  
土曜 午前10時～午後7時  
日曜・祝日・年末(12月29日) 午前10時～午後5時  
31日 午前10時～午後5時  
休館日 毎月第4日曜と1月1日～3日

### 神保町の書店も紹介

**図書購入案内サービス**  
今すぐ読みたい本があるけれど図書館にはないことや貸出中という経験はありませんか。千代田図書館では、お探しの本が書店にあるかどうか在庫確認をして、取り置きするサービスを提供しています。

行っています。図書館から徒歩約10分の場所にある神保町の書店を紹介しますので、ぜひご利用ください。

また、区民の方限定のサービスとして託児サービス「こどもひろば」、本の宅配サービス、研修室の中・高生開放なども行っています。詳しくは、お問い合わせください。

区内在住者の貸出冊数は10冊までです(その他の方は5冊まで)。

### 図書館コンシェルジュによる案内

コンシェルジュは、図書館内の案内だけでなく、神保町の古書店や近隣のレストランなども紹介しています。コンシェルジュブースには、おすすめのお店

### 千代田図書館で展示

神田神保町はいわずと知れた日本一の古書店街、まち全体が図書館といってもよいほどです。本でつながる神保町古書店と図書館は、協力してイベントや展示などを行っています。

### 図書館内に古書を展示

「ソムリエのソムリエ」

図書館の一角にある書棚に設けられた出張古書店コーナーに



を紹介するリーフレットがあり、手にとって読むこともできます。読書や勉強の後に、食事や近隣散策などを楽しみたいという方は、コンシェルジュにお問い合わせください。

神保町の古書店が所有する貴重な書籍を展示しています。展示は月に1回入れ替えており、現在は「しかけ絵本」を展示しています。これまでに「手塚治虫の初版本」「カルタ」の展示などを皆さん楽しんでいただいています。

### 神保町「古本まつり」に合わせた展示

10月26日(金)～11月1日(木)に行われる「第48回東京名物 神田古本まつり」に合わせて、神保町にまつわる本を展示し、図書館スタッフおすすめの20冊を紹介いたします(11月11日(日)まで)。神保町初心者のためのガイドブックや古書にまつわる雑学、神保町や古書を愛した文化人の熱いエピソードなど、幅広いジャンルの本から好きな1冊を手にとってみませんか。

10月14日(日)

区制60周年記念

## 区民体育大会を開催

種目やアトラクションが充実し、お子さんからお年寄りまで、皆さんが楽しめる区民体育大会に、家族そろってご参加ください。

とき 10月14日(日)午前9時30分～午後3時35分(予定)

会場 外濠公園総合グラウンド(五番町先)

当日の天候などによりグラウンドの状態が悪いときは中止となります。開催の有無は、当日午前5時57分～6時2分の間にAMラジオのニッポン放送(1242kHz)で放送します。また、区のホームページにも掲載します。



会場には駐車場がありません。電車などをご利用ください。  
問合せ 文化スポーツ課 ☎5211 3627  
URL http://www.city.chiyoda.lg.jp

9月29日・30日

## 江戸天下祭を開催

5～8面に山車・神輿の順行ルートや江戸フェスティバルの案内を掲載しています。



**500円ワンコイン・ドリーム事業懸賞キャンペーン**  
応募方法や内容など詳しくは、中面のまちみらいニュースをご覧ください。

# 自転車駐車場の 利用登録者を募集



神田駅第1・2と市ヶ谷駅自転車駐車場の利用登録者を募集します。  
**利用期間** 10月1日～平成20年9月30日の1年間  
**申込み** 所定の申請書(安全生

活課や出張所、自転車駐車場で配布)に必要書類(区民は住所が確認できるもの。高校生以下は在学が証明できるもの)を添付し郵送または直接安全生活課(〒102 8688 九段南1-2-1区役所5階)へ。  
 現在利用している方も9月30日(日)で期限切れとなります。引き続き利用する場合は、早めに更新の手続きをしてください。

**問合せ** 安全生活課路上障害物対策係 ☎5211 4345

自転車駐車場名・登録車種など

自転車駐車場名	登録車種	台数	登録手数料
神田駅第1自転車駐車場 (神田鍛冶町2-13先)	自転車	95	自転車 区民 3,000円 区民以外 6,000円 高校生以下 3,000円
	原付	10	
神田駅第2自転車駐車場 (神田鍛冶町2-11先)	自転車	100	
	原付	10	
市ヶ谷駅自転車駐車場 (九段北4-4先)	自転車	85	
	原付	10	

## 10月2日(火) 平成19年全国地域安全運動 千代田区民のつどい

区内4警察署や区内4防犯協会、各ビル防犯協力会・協議会の共同主催で地域安全運動を推進するため「千代田区民のつどい」を開催します。  
 区民や在勤者が一体となって、子どもの犯罪被害や振り込め詐欺、侵入窃盗等の被害を防止しましょう。当日直接会場へお越しください。

**とき** 10月2日(火)13時30分～15時30分  
**会場** 共立講堂(一ツ橋2-2-1)  
**対象** 区内在住・在勤者  
**内容** 記念式典 川口順子参議院議員(元環境大臣)による「環境と安全保障」の講演会 共立女子高等学校吹奏楽部の演奏  
**問合せ** 神田警察署生活安全課防犯係

**問合せ** 安全生活課安全危機管理係  
 ☎5211 4251

## 東北縦貫線(東京駅～上野駅間)整備事業にかかる 評価書の縦覧・閲覧

評価書の案に対する審議会の答申と都の意見書を受けて事業者が提出した評価書です。

**縦覧・閲覧期間** 9月21日(金)～10月5日(金・土・日・祝を除く)9時30分～16時  
**縦覧場所** (区)環境推進課(区役所5階)(都)環境局都市地球環境部環境影響評価課(新宿区西新宿2-8-1都庁第2本庁舎8階)(都)多摩環境事務所管理課(立川市錦町4-6-3立川合同庁舎4階)

**縦覧場所** (区)環境推進課(区役所5階) 11、万世橋出張所(外神田1-11)、千代田図書館(区役所9階)、昌平まちかど図書館(外神田3-4-7)、神田まちかど図書館(神田司町2-16)

**問合せ** 環境推進課環境調査係  
 ☎5211 4255

## 中小企業経営者の皆さんへ 商工融資あっせん 制度のお知らせ

**商工融資制度の改定**  
 10月から商工融資制度に新たな資金等を設けます。また、金融経済情勢の動向を踏まえ、名目利率等の条件を下図表のとおり改定します。

信用保証制度に責任共有制度が導入されるため、10月1日以降の保証協会受付分からは、原則として8割保証となります。

また、例外措置として、全額保証が受けられる責任共有制度の対象除外保証の資金・措置を次のとおり設けます。

**起業資金**  
 小口資金(従業員数が20人以下 卸・小売・サービス業は5人以下)で、信用保証協会の保証付融資残高が1千250万円以下)  
 経営安定化支援特例措置(セーフティネット1～6号)は新規です。

**年末特別資金の受付**  
 年末時に必要な運転資金の融資あっせんを行います。

**受付期間** 10月22日(月)～11月22日(木)  
**問合せ** 区民商工課商工融資係  
 ☎5211 4344

### 責任共有制度[対象]資金:8割保証

資金名	資金用途	代表者区分	融資限度額	名目利率	利率補給率	本人負担率	融資期間	返済方法	保証料補助			
1 営業資金	買掛金決済などの事業経営上必要な資金	区民	1,200万円	2.6%	1.0%	1.6%	6年以内 (据置期間6か月を含む)	元金均等割賦返済	代表者が区内在住の場合のみ全額補助			
		一般	900万円		0.4%	2.2%						
2 設備資金	店舗の改修・機械の設置などの資金	区民	1,400万円		1.0%	1.6%	7年以内 (据置期間12か月を含む)					
		一般	1,100万円		0.4%	2.2%						
3 小規模企業特別資金	上記の営業・設備資金の用途	区民	600万円		2.0%	0.6%	5年以内 (据置期間6か月を含む)					
		一般	450万円		0.7%	1.9%						
4 事業転換・多角化資金	事業の転換または多角化するための資金	区民	1,500万円		2.0%	0.6%	6年以内 (据置期間12か月を含む)					
		一般	1,000万円		0.7%	1.9%						
5 食品小売業特別資金	食品小売業を営む方が利用できる運転資金	区民	500万円		2.1%	0.5%	5年以内 (据置期間6か月を含む)					
		一般			0.8%	1.8%						
6 環境対策特別資金	ISO認証取得・アスベスト対策工事等の資金	区民	1,000万円		2.1%	0.5%	7年以内 (据置期間12か月を含む)					
		一般			0.8%	1.8%						
7 団体資金	共同事業・設備のための資金		3,000万円			0.7%	1.9%			5年以内 (据置期間6か月を含む)		
8 年末特別資金	買掛金決済などの事業経営上必要な資金	区民	400万円		2.3%	1.8%	0.5%			11か月以内 (据置期間2か月を含む)		全額補助
		一般		0.6%		1.7%						

年末特別資金の受付期間は、10月22日(月)～11月22日(木)です。

### 責任共有制度[対象外]資金:全額保証

資金名	資金用途	代表者区分	融資限度額	名目利率	利率補給率	本人負担率	融資期間	返済方法	保証料補助	
9 起業資金	起業するための資金	区民	2,500万円	2.5%	1.9%	0.6%	7年以内 (据置期間12か月を含む)	原則元金均等割賦返済	全額補助	
		一般	1,000万円		0.7%	1.8%				
10 小口資金	営業資金	区民	1,000万円		0.9%	1.6%	6年以内 (据置期間6か月を含む)			
		一般	800万円		0.4%	2.1%				
	設備資金	区民	1,200万円		0.9%	1.6%	7年以内 (据置期間12か月を含む)			
		一般	900万円		0.4%	2.1%				
小規模企業特別資金	上記の営業・設備資金の用途	区民	600万円		1.9%	0.6%	5年以内 (据置期間6か月を含む)			全額補助
		一般	450万円		0.7%	1.8%				

1～3と10の資金を両方ご利用の場合、同じ名称の資金については、双方の申込み金額の合計が1～3の資金の限度額以内となります。

(例:営業資金と小口資金の営業資金は代表者区分が区民の場合、合わせて1,200万円が利用限度額となります)

上記以外にも、経営安定化支援特例措置(セーフティネット1～6号認定企業等)が全額保証の対象となります。詳しくは、お問い合わせください。

# 9月20日(木)〜26日(水) 動物愛護週間 ペットのいる生活 愛情と責任をもって飼育を

動物愛護週間は、皆さんが動物を愛護し、適正な飼育への関心と理解を深めるために、設けられたものです。この機会に、ペットや身近にいる動物たちについて、もう一度考えてみませんか。

## 習性を理解して飼育を

飼い主が正しい飼い方を知らない、動物の健康を害するだけでなく、人に迷惑や危害を及ぼす原因にもなります。飼い主は、その習性や生理をよく理解し、愛情をもって終生飼育する責任があります。

## 猫の飼育は屋内で



現在の交通事情や住宅事情を考えると、都会で猫を飼う場合には、屋内で飼育することが望ましいといえます。上下運動ができるよう、家具の上などにも上れる工夫をし、専用のトイレ、つめとぎを用意することや、不妊・去勢手術を実施させることが、屋内飼育を成功させるコツです。

## 犬のしつけを

犬を飼う場合には、きちんとしつけをしましょう。しつけは人間と犬が同じ社会の中でうまく暮らしていくために大切です。「飼い主の制止に従う」「むだ吠えをしない」などは、最低限覚えさせたいものです。「ス

迷子になり飼い主の元に戻ることができない動物は少なくありません。飼い主の責任の所在

## 飼い犬の登録

犬を飼ったときは窓口で申請し、鑑札の交付を受けてください。紛失したときは再交付申請を行ってください。鑑札で迷子の犬の身元がわかり、飼い主に無事届けられた例もあります。**予防注射済票の交付申請**  
今年の3月2日以降に狂犬病予防注射を受けていて注射済票をまだ受け取っていない方は、申請してください。動物病院等で発行された「注射済証明書」の写しをお持ちください。

## 手数料

飼い犬の登録(鑑札交付) 3千円/鑑札の再交付 1千600円/狂犬病予防注射済票交付 550円

## 問合せ

生活衛生課生活衛生係 3291 3643

## 飼い犬は登録と注射を

生後91日以上の犬は、生涯に1回登録し、毎年1回狂犬病予防注射を接種する必要があります。

## 「あなたの職場は大丈夫？」 職場の男女共同参画を考える講演会

「安心して働き、生活できる社会と労働のシステムとは？」をテーマに、東京YWCA女性の権利委員会と共催で講演会を行います。講師を囲んでの「しやべり場」も開催します。

## 講師

中野麻美さん(派遣労働ネットワーク代表)

## 定員

60名(申込順)

## 申込み

前日までに電話・ファクシミリまたはEメール(10月17日(土)もあわせて申し込み)に希望する日時(11月17日(土)もあわせて申し込み)を記入し東京YWCA女性の権利委員会へ

## 問合せ

3291 3643

## 会場

東京YWCA会館(神田駿河台1-8-11)

## 中小企業経営者の皆さんへ 子育て支援・雇用環境の整備に奨励金

次世代の社会を担う子どもたちを健やかに産み、育てられる環境づくりを推進するため、平成17年4月に次世代育成支援対策推進法が施行されました。この法律では30人以上の従業員を雇用する事業主は、従業員が仕事と家庭を両立できるよう雇用環境の整備などの取組みを行う行動計画を作成することが義務付けられています。

また、30人以下の従業員を雇用する事業主も行動計画を作成するよう努力することとされています。区は従業員が30人以下の皆さんも積極的に雇用環境の整備ができるよう、奨励金を交付します。

あなたの企業でも、子育てしやすい職場環境を目指し、行動計画を作成しませんか。行動計画策定届を、東京労働局に出す必要があります。**奨励金申請の主な要件**  
雇用保険法に規定する適用事業の事業主であること  
行動計画を作成し、東京労働局長に届け出た次世代育成支援対策の内容が3項目以上あること  
企業名等を公表できること  
行動計画の達成状況の報告ができること

**奨励金** 1件20万円  
奨励金の交付を受けると区の融資のあっせん制度を利用することもできます。  
申請に必要な書類は、区のホームページ(<http://www.city.chiyoda.jp>)からダウンロードできます。詳しくは、ごも総務課の窓口(区役所4階)または電話でご相談ください。

## 問合せ

厚生労働省東京労働局雇用均等室 3512 1611

融資=区民商工課商工融資係 5211 4344  
奨励金=子ども総務課事業調整 5211 4273



この講座は2回シリーズとして11月17日(土)13時30分〜16時にも開催します。詳しくは、広報千代田10月20日号でお知らせする予定です。

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

文部科学省科学研究費研究課題「インターネットテレビ電話を用いた心理臨床在宅支援システムの開発」  
研究代表者/長江 信和(臨床心理士・精神保健福祉士)

インターネットを介した臨床心理学的地域援助の可能性を検討するため、千代田区民の方々に、匿名のWeb調査へのご協力を願っています。ご自分のこのころの状態を知ることができます。抽選による謝礼もあります。くわしくはWebサイトをご覧ください(PC→URL/携帯TEL→QR Code)。みなさまのご協力をこころよりお待ちしております。

QR Code

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

「このころの健康 Web 調査」のお願い  
<http://telecounseling.org>

### 法の日「土地家屋調査士」無料相談会 《土地の境界で、お困りではありませんか?》

日時：10月1日 午前10時〜午後3時 場所：千代田区役所2階 区民相談室  
【土地】地積測量・土地分合筆・地積更正登記等  
【建物】新築・増築・建物滅失登記等  
※ 資料を揃えてご相談にお持ちください  
※ 問い合わせ先 東京土地家屋調査士会中央支部  
千代田区担当 3291-9218 山本 まで

### 行政書士の無料相談 毎月2回開催!

遺言・相続 許認可手続 法人設立 外国人ビザについてなど  
場所：区役所2階 時間：13時〜15時  
第1水曜日 10月3日 第3火曜日 10月16日  
毎月の開催日及び詳細はホームページで!  
<http://www.chiyoda-gyousei.jp/> ☎5823-6811

### 司法書士による無料法律相談会

千代田区内に事務所を有する司法書士による夜間無料法律相談会を開催いたします。お気軽にお越し下さい。  
また、区民相談室におきまして毎月第2木曜日(午後1時から午後3時まで)に相談会を開催しておりますので、どうぞご利用下さい。  
日時：平成19年9月28日(金)、10月31日(水)、11月30日(金) 午後6時〜午後8時  
会場：神保町区民館2階洋室A(神田神保町2-4-0)  
対象：千代田区在住者及び在勤者  
内容：相続・遺言・登記・会社法務・借地借家・クレジット・サラ金・貸金返還  
成年後見、モラルハラスメント等  
問合せ：東京司法書士会千代田支部・伊藤 3511-7745

## 10月9日 高齢者ふれあい秋まつり

年に1度の区内高齢者の交流の催しです。盆踊りや模擬店、演芸会など盛りだくさんです。

とき 10月9日(火)正午～午後2時30分

会場 西神田公園(西神田2-3-11)

雨天時は高齢者センターで行います。

対象 長寿会会員・高齢者センター利用者・60歳以上の区内在住者

申込み 長寿会会員は各長寿会

担当者へ、その他の方は直接高齢者センター(神田神保町2-20 ☎3265-3981)へ。

申込み時にチケットを配りますので、当日お持ちください。



### ほほえみヨガ教室参加者募集

ヨガを取り入れた運動で、身も心もリフレッシュしませんか。

とき 10月～12月の毎週金曜(11月23日祝)は除く午前11時～正午

会場 岩本町ほほえみプラザ多目的ホール

対象 65歳以上の区内在住者20名

(申込順) 過去に受講された方はご遠慮ください。

申込み 電話または直接岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3 ☎5825-3407)へ。

### ハーモニカ初心者教室

童謡・唱歌や、簡単な歌謡曲を

## 介護予防コーナー

### 美味しく食べて健康に

いつまでも元気に過ごすには、食事を美味しくとることが大切です。今回はいきいきプラザ一番町の栄養士おすすめの美味しいおかずを紹介します。

#### 魚のマヨネーズ焼き(2人分)

材料 生鮭2切れ(なければ季節の魚で)、塩・こしょう少々、油適量、らっきょう1粒、マヨネーズ大さじ2、味噌小さじ1、万能ねぎ少々

#### 作り方

鮭に塩・こしょうを振り、しばらく置いた後ペーパーで水気を取る。

らっきょうをみじん切りし、マヨネーズ、味噌と混ぜる。

オープン(または魚焼きグリル)に油をうすくひき、210度に温める。鮭を7～8分焼き、火が通ったら表面全体にを塗る。さらに表面が乾くまで2～3分程度焼く。

皿に鮭を盛り、小口切りにした万能ねぎを散らす。付け合

わせにゆでたブロッコリーやトマト、サラダ菜を添えて。

#### 豆乳鍋(2人分)



豆乳はカルシウムを含みます。

お好みの材料で工夫を。

材料 豆乳2カップ、たら2切れ、えび2尾、豆腐半丁、椎茸2枚、長ネギ1本、春菊2株

#### 作り方

たらと野菜を食べやすく切り、えびの殻をむき背わたをとる。

豆腐は4等分に切る。

豆乳を鍋に入れ、弱火で温める。薄い膜(湯葉)がはってきたら を入れて煮る。

ポン酢またはわさびしょう油につけて食べる。

習います。ハーモニカをお持ちの方はご用意ください。どなたでも参加できます。

とき 10月5日・19日・11月2日・16日・12月7日・21日いずれも金曜

午前10時～正午

会場 高齢者センター(神田神保町2-20)

定員 15名

費用 500円(テキスト代)

申込み 前日までに電話で千代田ハーモニカクラブ・土田(☎3253-8013)へ。

### インフルエンザの予防接種

今年度から無料で受けられます。

期間 10月1日(月)～平成20年1月10日(木)

場所 区内の高齢者インフルエンザ予防接種指定医療機関

対象 平成19年12月31日現在のいずれかに該当する区内在住者65歳以上の方

60歳以上65歳未満で、心臓・じん臓・呼吸器疾患等で身体障害者手帳1級をお持ちの方

接種回数 1人1回

詳しくは、9月末に郵送する「予防接種予診票・お知らせ等」をご覧ください。

問合せ 健康推進課保健予防係

☎3291-3654

## ひと まち ふれあい

### 日比谷公園に踊りの輪

8月17日・18日の両日、日比谷公園の大噴水前特設会場で「日比谷公園丸の内音頭大盆踊り大会」が開催されました。

「丸の内音頭」や「東京音頭」「銀座カンカン娘」などの曲に合



わせて、浴衣姿の女性たちが踊りの輪を作りました。

会場には地域商店を中心に多数の模擬店が出店、抽選会も行われました。17日は南かなこさん、18日は橋幸夫さんのミニコンサートがあり、夏休みの子どもたちや会社帰りのサラリーマンも一緒に真夏の夜を楽しんでいました。

## 保健ガイド(予約制)

問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 ☎3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
一般精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	10/12(金)・19(金)・26(金) 午前9時30分～午後2時30分	千代田保健所
認知症相談室 お年寄りの心の問題で悩んでいる家族の方など	10/25(木)午後2時～4時	
機能訓練 要介護認定を受けていない40歳～64歳の区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	10/10(水)・17(水)・24(水)・31(水) 午前9時30分～11時	麴町舎
難病リハビリ教室(相談・指導)	10/24(水)午後1時30分～3時	
在宅療養者訪問指導 (保健師・理学療法士)	随時実施	

## シルバートレーニングスタジオ

高齢介護課介護予防係 ☎5211-4222 当日直接会場へ。

会場	毎週	とき
かんだ連雀 神田淡路町2-8-1)	月	10/1・15・22・29 午前10時～正午
富士見区民館(富士見1-6-7)	月	10/1・15・22・29 午後2時～4時
麴町区民館(麴町2-8)	火	10/2・9・16・23・30 午前10時～正午
いきいきプラザ一番町(一番町12)	火	10/2・9・16・23・30 午後1時30分～3時30分
岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3)	水	10/3・10・17・24・31 午前10時～正午
高齢者センター(神田神保町2-20)	水	10/3・10・17・24・31 午後1時30分～3時30分
神田児童館(外神田3-4-7昌平童夢館5階)	木	10/4・11・18・25 午前10時～正午

掲載した写真を差し上げます。詳しくは、広報広聴課へ。

江戸天下祭  
ガイドマップ

# 江戸天下祭



祭りで広がる和のこころ～江戸の風情と粋～

江戸時代、山王日枝神社の山王祭と神田神社の神田祭は、その豪華さや、行列が江戸城内に入り徳川将軍の上覧を受けたことから天下祭と呼ばれました。平成15年に江戸開府400年を記念して「江戸天下祭」として復活をとげました。  
 今年は、9月29日(土)と30日(日)に日比谷公園や丸の内周辺などで華やかに開催されます。  
 江戸の風情を感じながら、祭りをゆっくりお楽しみください。  
 問合せ 千代田区江戸天下祭実行委員会事務局  
 (財)まちみらい千代田 ☎3233 - 3222 URL www.mm-chiyoda.or.jp

## 山車・神輿順行

9月29日(土)16:00～21:00(終了時間は予定) 出発式15:20～  
 今回は、出発が夕方からになる宵宮です。



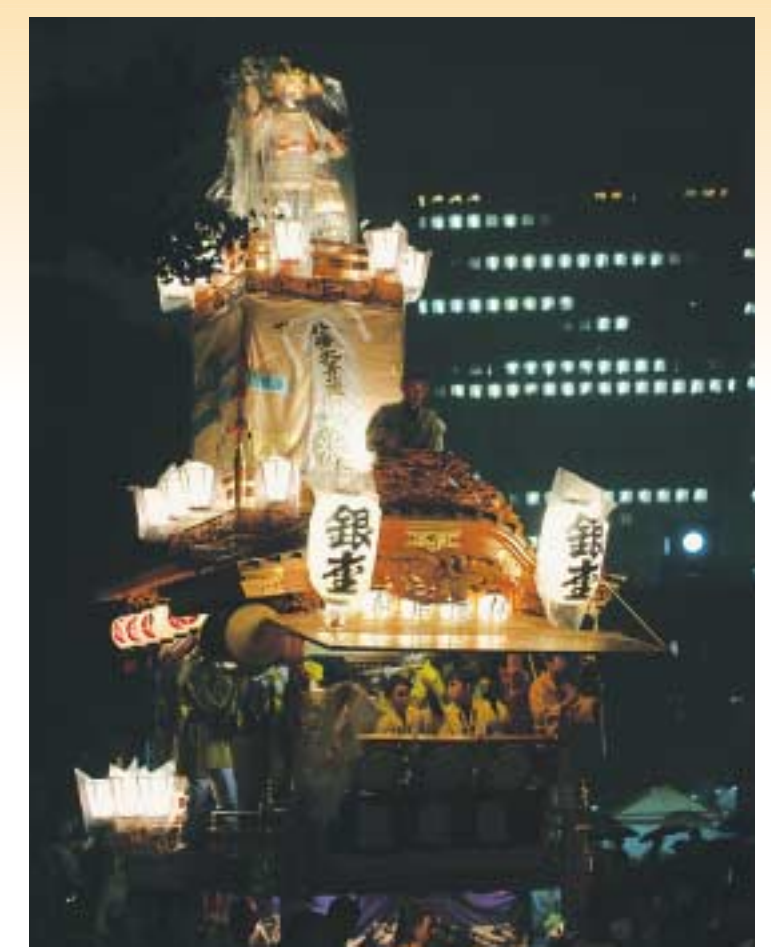
**フリーマーケット**  
 ちよだ蚤の市 9月30日(日)10:00～17:00  
 東京国際フォーラム地上広場 JR有楽町徒歩1分  
 約100店舗が出店。従来のフリーマーケットを中心にアート作品、手作り作品、産直野菜の販売等を行います。

順行の通過予定時刻

ポイント・場所	出発時刻	先頭	最後尾
日比谷門	出発時刻	16:00	18:56
晴海通り	通過時刻	16:15	19:35
鍛冶橋通り交差点	通過時刻	16:37	20:18
丸ビル前	通過時刻	17:00	20:54
二重橋前交差点	到着時刻	18:19	20:17

**山車人形・神輿・山車の展示**  
 9月25日(火)～30日(日) 10:00～20:00  
 丸ビル1階マルキューブ JR東京駅徒歩2分  
 天下祭にゆかりのある山車人形・神輿・山車を展示します。  
 山車人形 八王子上八日町町会 = 素盞鳴尊 / 佐倉仲町祭礼委員会 = 関羽 / 青梅市上町自治会 = 日本武尊 / 本庄市照若町自治会 = 桃太郎 / 鴨川市諏訪講 = 源頼義 / 成田市仲之町 = 神武天皇  
 神輿 外神田一丁目萬世橋町会  
 山車 日本橋室町一丁目會 = 龍神山車「加茂能人形」  
 まちみらいニュースをご覧ください。

**江戸時代の天下祭**  
 天下祭は、徳川將軍家の産土神(氏神)である山王権現の山王祭が、元和元年(1615年)に江戸城に入城し、將軍の上覧を賜ったのが始まりです。  
 元禄元年(1688年)には、江戸總鎮守、神田明神の神田祭も入城を許され、両社の祭礼が江戸の天下祭と称されました。  
 山王・神田両社とも祭礼は毎年行われていたが、天和元年(1681年)から隔年で行われ、現在に至っています。



**朝鮮通信使**  
 朝鮮通信使とは、朝鮮国王が日本国王に国書を渡すために派遣した使節です。起源は室町時代までさかのぼりますが、一時中断され、江戸時代に徳川家康によって再開されました。  
 1607年から1811年までの江戸時代中に12回の往来がありました。一行は船で日本の対馬に渡り、瀬戸内海を經由して大阪、京都、その後中仙道、美濃路、東海道を経て江戸までを約1年近くかけて往復しました。  
 通信使の構成は、正使を筆頭に副使、従事官の三使と書記、学者、画家、医者、楽人、曲馬隊など300人から500人にも達するにぎやかな行列で、沿道は大勢の見物客でにぎわったといわれています。  
 今年は、朝鮮通信使が訪日してから400周年になります。



**江戸城築城550年記念催事**  
 今年は、太田道灌が江戸城を築いてから550年目にあたります。これを記念して太田道灌の功績(まちみらいニュース参照)をたたえ、次の催しを行います。  
**太田道灌シンポジウム**  
 9月25日(火)17:30～19:00  
 丸ビル7階丸ビルホール JR東京駅徒歩2分  
 太田道灌の功績やエピソードを紹介します。神田ひまわりさんの講演、千代田区長の講演に続き、太田資暁さん(太田道灌の18代目子孫)、長塚幾子さん(伊勢原市長)、高崎忠道さん(北区赤羽・静勝寺住職)が、江戸時代の施策と現代の施策との対比などをディスカッションします。当日直接会場へ。  
**太田道灌ウォーク**  
 9月25日(火)13:30～  
 道灌にゆかりの地を通る都内3コース  
 スタート 高田馬場駅・日暮里南公園・品川駅港南口  
 ゴール 丸ビル  
 参加費 500円  
 当日直接スタート地点へ。  
 シンポジウムとウォークの問合せは、東京新聞スポーツ事業部(☎6910-2517)へ。

**追慕の碑除幕式**  
 9月25日(火)16:00～  
 皇居平川門そば道灌追慕の碑  
 東京メトロ竹橋駅徒歩1分  
 石碑洗いをし、きれいになった碑の除幕式。



# 江戸フェスティバル会場図

会場(日比谷公園)での各出店内容等が変更となることがありますので、ご了承願います。  
雨天決行しますが、荒天の場合は中止する場合があります。

## オープンアートギャラリー

9月29日(土)10:00~20:00  
9月30日(日)10:00~17:00

区内の各種美術系専門学校などの学生による作品展示と活動紹介、ワークショップを開催  
出展 御茶の水美術専門学校/文化学院/ファッションカレッジ桜丘/明治大学ユメラボ



## お江戸寄合

四百年前の韓流をさぐる  
~朝鮮通信使に学ぶ日韓交流~  
9月30日(日)13:00~17:00  
日比谷公会堂

朝鮮通信使は、江戸のまちに漢詩や絵画、医学などの文化的影響を与え、江戸時代の「韓流」を生んだ大外交使節団でした。通信使の歴史的・文化的意義と日韓の未来を探ります。仲尾宏さん(京都造形芸術大学客員教授)の基調講演、同氏と韓国通で知られる黒田福美さん(女優)、金両基さん(評論家)によるパネルディスカッションです。後半は、韓国の伝統衣装や日本の着物のファッションショーをお楽しみください。

## 江戸登城ウォーク

9月29日(土)8:30~13:00

スタート 聖蹟公園(東海道)・南板橋公園(中仙道)・東京みちの情報館(甲州街道)・荒川千住新橋緑地(奥州・日光街道)・日比谷公園(皇居一周) 5コース

ゴール 日比谷公園

江戸の昔に思いをはせ、東海道や中仙道、甲州街道など5つのコースから会場の日比谷公園を目指す登城ウォーク。当日直接スタート地点へ。

定員 2,000名

問合せ 東京新聞スポーツ事業部

☎6910-2517



日比谷公会堂  
お江戸寄合

## 全国ふるさと交流横丁・ふるさと交流ステージ

全国ふるさと交流横丁

9月29日(土)10:00~20:00

9月30日(日)10:00~17:00

全国都道府県・市町村のPRと名産・特産品の展示・販売します。



秋田県五城目町=だまこ汁/群馬県嬭恋村=特産品/関東鹿屋会=黒豚の串焼き・奄美大島物産黒糖・もずくなど/小江戸さわら会=佃煮・ソーセージなど/ふるさと兵庫中善=海産物など/川越物産銘店会=芋菓子・お茶など/本庄市=名産品/飯能市=観光物産の展示・販売/

桐生広域物産振興協会=名産品/(社)栃木観光協会=名産品/石岡市=名産品/NPO法人赤坂氷川山車保存会=名産品/掛川市=煎茶など/佐倉市観光土産品組合=清酒など/鴨川市=海産加工品・手焼煎餅など/能登空港利用促進同盟会=物産品・観光PR/対馬逸品屋=海産物販売/(株)ウエハラ=海産物販売/丸の内警察=白バイ展示/(社)宮城県物産振興協会=焼印など/(株)アイシム医療器=アルファダック治療器の体験/(株)胡蝶=和装バック/首都高速道路(株)=ETCなどのPR/成田市仲之町=展示・PRなど/大御所四百年祭実行委員会=大御所四百年祭の紹介/新潟県=PRなど

ふるさと交流ステージ

9月30日(日)10:45~16:00

輪島市=輪島・和太鼓虎の助/掛川市=静岡県立横須賀高等学校郷土芸能部/東村山市=西宿囃子保存会/青梅市=畑中囃子保存会旭連/佐倉市=きさらぎ会/本庄市=照青会/川越市=今福囃子連

## 江戸フェスティバルステージ

9月29日(土)10:00~20:00

11:00~開祭式  
11:50~千代田の杜少年少女合唱団  
12:30~姉妹都市ステージ  
13:00~姉妹都市ステージ  
13:35~メインステージ  
福居一丸(三味線演奏)  
14:05~メインステージ  
国本武春(三味線奏者)  
15:20~山車・神輿順行出発式  
17:00~ちよだグレートフルサウンド

9月30日(日)10:00~17:00

11:00~姉妹都市ステージ  
11:30~姉妹都市ステージ  
12:15~韓国網渡り  
13:00~ポケットモンスターショー  
13:45~大江戸フットサルフェスティバル表  
彰式/皇居ロードレース表彰式・トークショー  
15:00~ポケットモンスターショー  
17:00~閉祭式



## 江戸職人長屋

9月29日(土)10:00~20:00

9月30日(日)10:00~17:00

江戸時代から続く伝統職人による技の実演と作品販売をします。



出店・販売 神田三十四堂=江戸小物・漫画家の作品/江戸象牙根付や=江戸象牙/戸倉べつ甲=江戸べつ甲/菊匠小塚=江戸風/シップオン船橋一泰=祭り絵/新井ほうき店=江戸手作り箒/史芳堂筆舗=江戸筆/(株)廣田精孝商店=江戸手ぬぐい

## 江戸縁日広場

9月29日(土)10:00~16:00

9月30日(日)10:00~17:00

江戸天下祭に参加する山車を展示します。

区内の山車 九段四丁目町会=弁慶と牛若丸/神田松枝町=羽衣  
他都市の山車 川越市脇田町=徳川家康/飯能市原町自治会=神武天皇/桐生市本町四丁目町会=素盞鳴尊/石岡市金丸町・土橋町=弁財天・幌獅子/本庄市本町自治会=石橋/栃木市万町三丁目=張飛翼徳/佐倉市横町=石橋獅子/NPO法人赤坂氷川山車保存会=翁二人立/掛川市横須賀旭組(西新町)=二見ヶ浦/掛川市横須賀せ組(大工町)=稲村ヶ崎/本庄市宮本町=獅子頭



## ちよだ町会横丁

9月29日(土)10:00~16:00

9月30日(日)10:00~17:00

区内8連合町会が飲食などの販売をします。  
麴町出張所地区連合町会=唐あげ・飲物/富士見地区町会連合会=おしるこ・お茶/神保町地区町会連合会=磯辺焼き/神田公園地区連合町会=肉まん・あんまん・コーヒー/万世橋地区町会連合会=じゃがバター・飲物/神田駅東連合町会=焼き鳥・飲物/岩本町東神田町会連合会=フランクフルト/秋葉原東部町会連合会=焼きそば

## 江戸天下祭記念催事

### 千代田区皇居ロードレース大会

9月30日(日)

5km=9時30分/20km=10時

桜田門スタート

コース 皇居外周

表彰式 9月30日(日)13時45分、江戸フェスティバルステージ

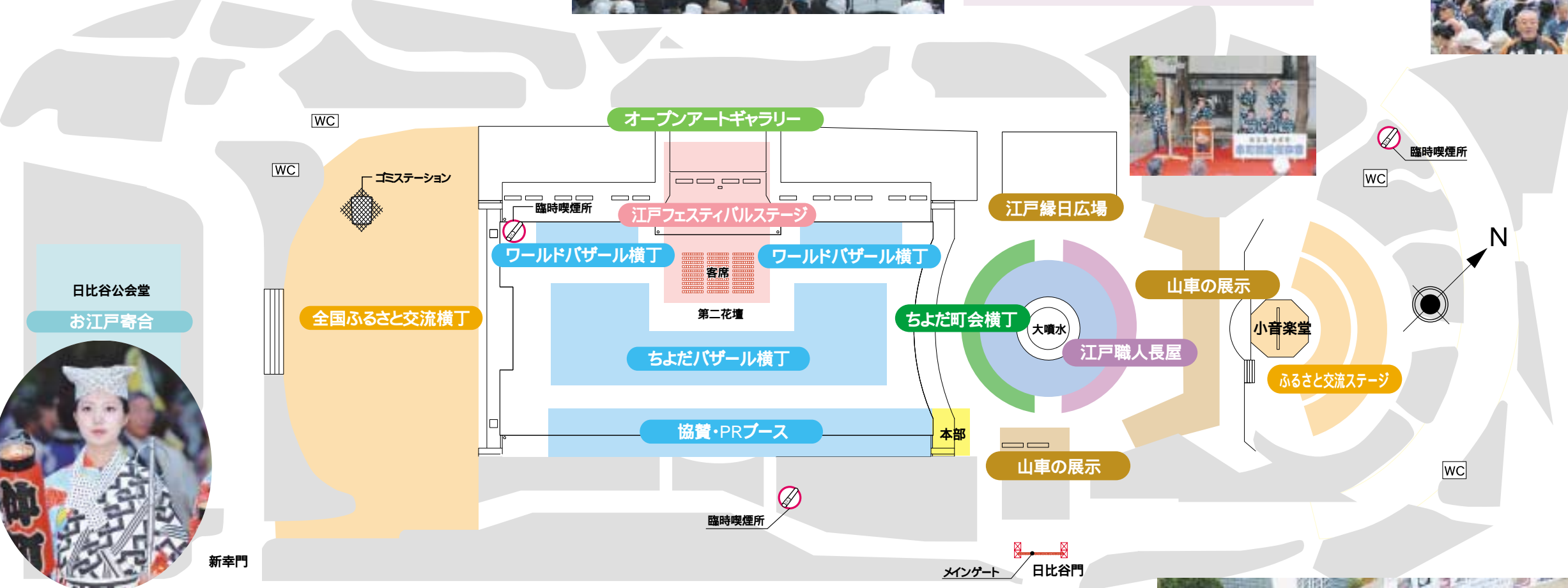
## ボランティア活動

会場では、案内や介護・救護・通訳・清掃などのボランティアが活動しています。お気軽に本部にお越しください。

9月29日(土)の順行の有無は、AMラジオニッポン放送(1242kHz)で7時10分ごろ、千代田区防災行政無線で9時と14時に放送します。

広報千代田平成19年9月20日発行  
発行/千代田区  
編集/政策経営部広報広聴課

# 日比谷公園



## ちよだバザール横丁・ワールドバザール横丁ほか

9月29日(土)10:00~20:00

9月30日(日)10:00~17:00

ちよだバザール横丁

東京小売酒販組合麴町支部=記念酒の販売/(株)ナチュラルアート=野菜販売など/国分(株)=オリジナル食品の販売/グランドプリンスホテル赤坂=パンの販売など/(有)日比谷松本楼=弁当/第一ホテル東京=飲食販売/ルクソールカバブ=エジプト料理/本庄仲町囃子保存会=特産品の販売/(財)グローバルサティスファクトリー=飲食物の販売/スリランカレストランシギリヤ=紅茶の販売など/(社)東京都



卵業協会・日本卵業協会=鶏卵ほか農産物/NPO法人N・Cさくら会=落花生の販売など/森田Family=インドネシア料理/(株)喜山=飲食販売/丸の内消防署=防火防災パンフレットの配布/深川萬富=江戸お洒落小物/大江戸温泉物語(株)=グッズの販売/みはる=婦人服の販売/(株)愛群=手づくりアクセサリー/ノーマライゼーション協賛実行委員会=各種靴の販売/東海ビジョン(株)東京支社=ホームシアターシステム販売/神田倶楽部=本やDVDの販売/(社)千代田区シルバー人材センター=高齢者の手作り作品の販売/社会福祉法人千代田区社会福祉協議会=わたがしなど/千代田区学習グループ連絡会=健康食品など/ちよだ女性団体等連絡会=バザーなど/ちよだニャンとなる会=動物との共生に関するPR/千代田区商店街連合会=野菜・エコパックの販売/千代田区観光協会=本の販売など/千代田区=パンの販売・行政相談・さくら基金の募金など

ワールドバザール横丁

駐日欧州委員会代表部=プロモーション・グッズ



の配布など/ローマ法王庁=PRなど/アイルランド大使館=民芸品など/メキシコ大使館=民芸品販売・PRなど/チュニジア大使館=観光PRなど/台湾観光協会=観光PRなど

協賛・PRブース

千代田マンション交流会=無料相談会など/日本司法支援センター=広報活動/最高検察庁=裁判員制度のPR/NPO法人江戸城再建を目指す会=江戸城再建を目指す会のPRなど/東京ガス=ガス器具の展示・PRなど/NTT東日本・東京中央=各種PRなど/東京電力=グッズ販売など/東京新聞=発行物の販売/八王子市=観光PR

# のびのび 子育て



富士見キッズフェス

## じどうかんまつり in こうじまち

一番町児童館と四番町児童館のお祭りです。手づくりコーナーにたべもの屋さん、楽しいお店がいっぱいです。当日直接会場へ。

10月13日(土)、一番町児童館(一番町10 ☎3230 0866) 10月27日(土)、四

## 保育園・こども園

### いずみこども園「こども園で一緒に遊びませんか」

10月5日(金)10時~12時、2歳児までの親子2組、食事つき、要予約  
「いずみキッズに遊びにきてね」

5歳までの未就園児に保育室を開放します。9月26日~12月19日までの毎週水曜10時~11時10分、いずれも要予約、神田和泉町1 ☎3866-9938

### 運動会

園名	とき	会場	電話
麴町保育園(一番町4)	10月6日(土) 9時30分~	おひさま広場(一番町4)	☎3261-7960
神田保育園(神田淡路町2-15)	10月13日(土) 9時15分~	淡路広場(神田淡路町2-15)	☎3253-6258
西神田保育園(西神田2-6-2)	10月13日(土) 9時15分~	西神田公園(西神田2-3-11)	☎5215-9060
飯田橋保育園(飯田橋3-9-17)	10月6日(土) 9時15分~	西神田公園(西神田2-3-11)	☎3264-1744
四番町保育園(四番町11)	10月13日(土) 9時15分~	九段小学校校庭(三番町16)	☎3234-2269

## 幼稚園・こども園の運動会

親子運動会を、各園に併設する小学校の校庭で行います。雨天時は体育館または講堂で実施し

### 運動会

名称	園名	とき	電話
親子でスポーツ	麴町幼稚園(麴町2-8)	10月20日(土) 9時~	☎3263-7330
幼稚園運動会	九段幼稚園(三番町16)	10月20日(土) 8時50分~	☎3263-0567
親子スポーツデー	番町幼稚園(六番町8)	10月20日(土) 9時~	☎3263-3725
運動会	富士見幼稚園(富士見1-1-6)	10月13日(土) 9時~	☎3263-1009
ふれあいスポーツデー	お茶の水幼稚園(猿楽町1-1-1)	10月20日(土) 9時~	☎3292-8211
親子運動会	千代田幼稚園(神田司町2-16)	10月13日(土) 9時~	☎3256-1709
運動会	昌平幼稚園(外神田3-4-7)	10月6日(土) 9時25分~	☎3251-0768
親子運動会	いずみこども園(神田和泉町1)	10月20日(土) 8時50分~	☎3866-9938

番町児童館(四番町11 ☎3234-3084) いずれも13時~16時

### むし歯を予防しましょう

千代田保健所では、1歳6か月児と3歳児の歯科健診を行っています。昨年度は、むし歯のある幼児の割合が1歳6か月児でおよそ2%、3歳児でおよそ14%でした。

また、定期歯科健診やフッ化物の塗布などを予約制で行っています。健康推進課保健予防係 ☎3291-3641

### 認証保育所運営事業者が 決定しました

神田地区の認証保育所運営事業者を募集した結果、(株)マミーズエンジェルに決定しました。開設予定は11月1日(木)です。詳しくは、広報千代田10月5日号でお知らせする予定です。こども支援課運営係 ☎5211-4229

### 子育てサロンへどうぞ

ティータイムを楽しみながら、子育て中の仲間とおしゃべり。「THE BODY SHOP」のスタッフによるハンドマッサージサービスもあります。10月10日(水)15時~16時、フルーツエ

## 9月

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## 10月

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

リア鶴(麴町4-7) 区内在住の未就園児とその保護者12組(抽選) 費用=1,000円(飲み物・デザートつき) 10月3日(水)までに電話・ファクシミリ・Eメール(10面参照)お子さんの名前と年齢も記入)または直接社会福祉協議会(西神田1-3-4 ☎5282-3711 ☎5282-3718) ☐ cyd-shakyo@ag.wakwak.com)へ。

### 子ども合同交かん会

温泉テーマパークでユニークなお風呂を満喫しましょう。水着をお持ちください。お昼はバイキングです。

11月4日(日)8時区役所前集合・出発(雨天決行) 箱根小涌園ユネッサン

(神奈川県足柄下郡箱根町) 区内在住・在学の幼児および小・中学生とその保護者300名(申込順) 参加費=大人4,200円(中学生以上)/子ども2,200円(3歳~小学生。3歳未満は無料) 10月3日(水)までにハガキ(10面参照)に参加者全員の氏名・学校名を記入し千代田区少年少女団体指導者連絡協議会・松本(〒101-0021外神田3-7-7 ☎3253-0867)へ。



## 健康ちえっく(予約制) 問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 ☎3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
アレルギー相談(0~15歳)	10/11(木)14時30分~15時(受付)	麴町庁舎
ママ・パパ学級(両親学級全4回) 主に初妊婦とその家族	10/3(水)・10/10(水)・17(水)・24(水) 13時30分~16時	千代田保健所
ビーバー教室 区内在住の12か月児とその保護者 離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方やむし歯予防のポイント	10/4(木)10時~11時30分	千代田保健所
栄養相談 生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付 9時~17時	千代田保健所

## 10月の休日応急診療当番医等

### 内科・小児科 診療時間：午前9時~午後10時

7日	大塩医院 ☎3251-6878	神田淡路町2-6-2
8日	西神田診療所 ☎3262-5362	西神田2-3-2
14日	米良クリニック ☎3252-1801	神田鍛冶町3-3 栄立ビル2F
21日	大塩医院 ☎3251-6878	神田淡路町2-6-2
28日	藤ノ木医院 ☎3256-6844	神田東松下町34

### 歯科 診療時間：午前9時~午後5時

7日	小嶋歯科医院 ☎3251-5885	神田佐久間町1-21 鳥山ビル3F
8日	小要歯科医院 ☎3866-0648	東神田1-5-8 小要ビル2F
14日	小谷歯科医院 ☎3294-6071	神田司町2-21
21日	小柳歯科医院 ☎3864-0717	神田平河町4 渡辺ビル4F
28日	黒岩歯科 ☎3239-2505	神田神保町2-24 神保町KNビル3F

### 調剤薬局 営業時間：午前9時~午後5時

7日	お茶の水調剤薬局本店 ☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
	のぞみ薬局淡路町店 ☎5295-3531	神田淡路町2-6 淡路町ビル1F
8日	コトブキ調剤薬局 ☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
14日	お茶の水調剤薬局本店 ☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1・2F
	有美薬局 ☎3254-6006	内神田3-21-7 有田ビル1F
21日	コトブキ調剤薬局 ☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
	のぞみ薬局淡路町店 ☎5295-3531	神田淡路町2-6 淡路町ビル1F
28日	三崎調剤薬局 ☎3296-1210	神田駿河台2-2 お茶の水杏雲ビル1F

\*受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。\*健康保険証を必ずお持ちください。

### 休日診療案内等

消防署病院案内(24時間)  
丸の内 ☎3215-0119 麴町 ☎3264-0119 神田 ☎3257-0119  
消防庁テレフォンサービス(24時間) ☎3212-2323  
医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間) ☎5272-0303  
URL <http://www.himawari.metro.tokyo.jp>

平日準夜間の小児科診療(月~金曜19時~22時、中学生以下、10月4日(木)は休診) 駿河台日本大学病院(☎3293-1711神田駿河台1-8-13)

# 千代田図書館の研修室を貸し出します

千代田図書館は、会議・学習・調査・研究など、さまざまな用途で利用できる研修室を4室用意しています。

館内は一部に無線LANを導入しているため、研修室内でインターネットも利用できます。ぜひご利用ください。  
利用条件 2名以上の団体で、千代田区立図書館の利用登録者を1名以上含むこと。

予約方法 利用日の前日までに、図書館カウンターまたは電話で予約し、利用日までに来館の上、利用申請書を提出してください。

電話予約の場合、利用申請書の提出は利用当日でも可能です。  
予約は2か月先の月末まで受付

来館しての予約は予約数に制限はありません。電話予約の場合は1コマまでとします。

受付時間は図書館の開館中です。  
**中・高生に研修室を開放**  
区内在住の中・高生に開放します。詳しくは、お問い合わせください。

千代田図書館 ☎5211-4289



### 施設内容

	広さ	定員	机	いす
研修室	11.2m <sup>2</sup> ~17.7m <sup>2</sup>	5~10名	2~4	6~12

2部屋を1つにすることが可能な研修室もあります。各部屋にホワイトボードを設置してあります。プロジェクターも無料で貸し出します(要予約)。

### 研修室利用料

時間帯	午前 10時~12時	午後 13時~17時 (1)	夜間 18時~22時 (2)	全日 10時~22時 (3・4)
平日	300円~600円	900円~1,400円	900円~1,400円	2,100円~3,400円
土曜		600円~1,000円	300円~600円	1,200円~2,200円
日曜・祝日		900円~14,000円		1,200円~2,000円

1土曜午後は13時~16時 2土曜夜間は17時~19時 3土曜全日は10時~19時  
4日曜・祝日全日は10時~17時

### 区民の講座受講料を補助

講座講習会バウチャー制度

区民の皆さんが、区内の大学やカルチャーセンターなどで講座や講習会を受講した場合、受講料の補助が受けられます。「バウチャー制度2007年度申請ガイドブック(後期分)」を10月1日から配布します。ぜひご利用ください。

対象 区内在住者

補助額 受講料の2分の1年間10,000円まで、1,000円未満の端数切り捨て)

配布場所 九段生涯学習館(九段南1-5-10)情報コーナー(区役所2階)出張所等の区立施設と対象講座の行われる民間学習機関  
詳しくは、ガイドブックまたはホームページをご覧ください。

問合せ 九段生涯学習館 ☎3234 2841  
[URL http://www.kudan-ik\(エルエル\)info](http://www.kudan-ik(エルエル)info)

### 12月の保養施設の利用申込み

区民商工課管理係 ☎5211-4181

抽選申込み	全施設	10/1(月)~8(祝)(必着)	専用ハガキまたはインターネット ・箱根千代田荘・湯河原千代田荘の専用ハガキは切手をはって現地へ郵送。
空室受付	箱根 湯河原 嬬恋 軽井沢	10/22(月)9時~ 10/22(月)13時30分~	窓口、電話またはインターネット ・箱根千代田荘・湯河原千代田荘の受付は現地でもできます。下記の電話番号参照 ・出張所等とインターネットは左記の翌日から受付。
利用できない日	箱根 湯河原 嬬恋 軽井沢	12/5(水)~6(木) 12/10(月)~12(水) 12/4(火)~6(木)、19(水) 12/11(火)~13(木)、17(月)~18(火)	年末年始の利用は、申込み方法が異なります。詳しくは、左面をご覧ください。

インターネットでの空室状況の確認や予約は(千代田区ホームページ 施設案内 施設の予約・照会に、公共施設利用システムが利用できます)をご覧ください。インターネットによる利用申込みは、事前に窓口で登録が必要です。

箱根千代田荘・湯河原千代田荘・嬬恋自然休養村は、区内在住・在勤・在学以外の方も利用できます(箱根千代田荘・湯河原千代田荘は空室予約のみ)。  
嬬恋自然休養村を企業の研修やサークル活動で利用する場合は、施設内の研修室を利用できます。

箱根千代田荘 ☎0460-86-1150  
湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153

### <年末年始料金計算例>

箱根千代田荘、1部屋を大人4人で利用した場合  
22,400円(1部屋4人利用時の2泊分利用料金)+300円(2泊分入湯税)=  
22,700円(大人1人あたりの合計料金)  
区民補助を利用する場合は、22,700円-6,000円(大人1人2泊分補助額)=  
16,700円  
区民の方が嬬恋自然休養村、5人用和室を大人4人で利用した場合  
31,200円(2泊分室料)+8,000円(4食分食事代)×4人=63,200円  
大人1人あたり15,800円

### 赤い羽根共同募金運動

10月1日から赤い羽根共同募金運動が始まります。

皆さんからの募金は、地域福祉推進の事業や子育て・家庭支援活動事業などに使われます。

募金は、街頭・地域をはじめ、区役所・出張所でできます。皆さんのご協力をお願いします。

福祉総務課厚生係 ☎5211-4211



### スポーツセンター トレーニングルームをリニューアル

7月1日からトレーニングルームをリニューアルしました。ランニングマシンなどの有酸素系機器を導入することで、区民の皆さんのより一層の健康増進と体力の維持向上を目指します。

また、トレーニングルームの利用料金を下図表のとおり改定しました。

利用料金	新	旧
区民	300円	200円
区民以外	500円	350円

なお、トレーニングルームの体験キャンペーンを予定しています。ぜひ新しい機器を体験してください。

詳しくは、お問い合わせください。  
文化スポーツ課文化スポーツ係 ☎5211-3627

スポーツセンター ☎3256-8444



### 健康チェック(予約制)

問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 FAX 3291-3650

事業名・対象など	とき	実施場所
誕生月健診 40歳以上の方(勤務先などで健診機会のある方を除く) ・40・45・50・55・60・65・70・75・80歳の方と過去3年間に誕生月健診または節目健診を受診した方に受診券を郵送しました。上記以外で受診を希望する対象者の方は、千代田保健所へお申し込みください。	10月から12月生まれの方 10月から12月の間 (区内指定医療機関の定める受診時間) 指定医療機関一覧表を同封してあります。	区内指定医療機関
若年節目健診(ちよびっく21若葉) 区内在住の20・25・30・35歳になる方 ・血液検査・骨密度測定等の健康診査のほか、栄養・運動・保健指導などを行います。	10月から12月生まれの方 10/1(月)13時15分~14時30分 10/17(水)8時45分~10時	千代田保健所
生活習慣病予防相談(血圧年齢測定等) 区内在住で20歳以上の方	10/19(金)9時~16時	
成人健康相談 区内在住者 ・検査は有料。診断書は発行しません。	10/17(水)9時~10時	
肝炎ウイルス検査 区内在住で過去に肝炎ウイルス検査を受けていない方	10/17(水)9時~10時	
エイズ・性感染症(梅毒・クラミジア・淋菌)相談・検査	10/5(金)9時~9時30分	
心の相談 心の問題で悩んでいる方	10/4(木)13時30分~15時30分	
細菌検査(赤痢・腸チフス・パラチフス・サルモネラ・O157の健康管理検便) 区内在住・在勤・在学者 ・予約不要(事前に採便管を取りに来てください)	10/5(金)・12(金)・19(金)・26(金) 13時~16時	

### 申込書の記入例



催しなどの名称  
郵便番号・住所  
氏名(ふりがな)  
年齢  
電話番号

託児サービス(満1歳~小学校就学前が対象)を希望する方は記入 お子さんの氏名(ふりがな) 生年月日  
託児サービスは本文に表示がある場合  
往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。  
在勤・在学の方は勤務先(学校名)所在地、電話番号を追記。  
費用の記載の無いものは原則無料。

### 自衛官募集

自衛官等を募集しています。  
種目 = 2等陸海空士(通年募集受付) 対象 = 18歳以上27歳未満の方 / 種目 = 防衛大学校学生・防衛医科大学校学生(9月28日金まで) 対象 = 高卒以上(見込みを含む)21歳未満の方  
詳しくは、お問い合わせください。  
自衛隊東京地方協力本部出張所

☎3591-5101

[URL http://www.mod.go.jp/pco/tokyo/minato/index.html](http://www.mod.go.jp/pco/tokyo/minato/index.html)

### 選挙人名簿定時登録者数

(平成19年9月2日現在)

男 18,961人(+603人)  
女 19,940人(+189人)  
合計 38,901人(+792人)

カッコ内は前年比較

問合せ 選挙管理委員会事務局 ☎5211-4268

### MIW千夜一夜の日程訂正

9月5日号の『いま一緒に考えたい「いいお産」とは?』は、10月2日(火)18時30分~20時に訂正します。

利用は

保養

のご利用は



# 生活ほっとライン

## 募集

### 国際交流コンサート 「アイルランドから音楽の贈り物」

日本とアイルランドの国交 50周年を記念し、区内にあるアイルランド大使館との共催で国際交流クラシックコンサートを開催します。

10月30日(火)18時30分～(開場18時)いきいきプラザ一番町地下1階カスケードホール(一番町12)演奏予定=アベ・マリア/グリーンズスリープス/白鳥/千の風になってほか、定員200名(申込順)電話・ファクシミリまたはEメール(10面参照)で文化スポーツ課(☎5211-3628 3264-7989) bunksupotsu@city.chiyoda.lg.jp)へ。

### 柔道大会

10月20日(土)12時～16時30分、講道館7階大道場(文京区春日1-16-30)小学生以上の区内在住・在学・在勤者、団体戦=1チーム有段者5名の対抗戦/個人戦=三段・二段・初段・無段・女子・中学生・小学生の部、費用=団体・個人とも1名1,000円(小・中学生は無料、全員傷害保険に加入)10月2日(火)までに所定の用紙(スポーツセンターで配布)に費用を添えて直接千代田区柔道会・塩野・鈴木(神田錦町3-1 正則学園内 ☎3295-3011)へ。

### アーチェリー大会

10月28日(日)10時～、中央区立総合スポーツセンター(中央区日本橋浜町2-59-1)区内在住・在勤者30名(申込順)競技種別=リカーブボウ/コンパウンドボウ、競技種目=50m・30m各36射(初心者は30m36射×2)費用=1,000円(傷害保険料を含む)10月15日(月)までに所定の用紙(スポーツセンターで配布)を郵送で千代田区アーチェリー協会・森田(〒101-0047内神田2-1-8 スポーツセンター内 ☎3291-0086)へ。

### 社交ダンス初心者講習会

10月22日・29日、11月5日・12日いずれも月曜18時30分～20時15分、スポーツセンター(内神田2-1-8)区内在住・在勤者50名(申込順)指導=千代田区アマチュアダンス協会、費用=1,000円、10月15日(月)までに電話で千代田区アマチュアダンス協会・大塚(☎3256-0845)または星(☎3291-8106)へ。

### 骨髄バンクに登録を

10月は骨髄バンク推進月間  
骨髄移植は、白血病、再生不良性貧血など血液難病に対する有効な治療法です。治療を待つ人たちのために多くの骨髄提供者(ドナー)が必要です。骨髄バンクの登録に協力をお願いします。  
登録できる方=18歳以上54歳以下で体重が男性45kg以上・女性40kg以上の健康な人、骨髄提供の内容を十分に理解している人。  
骨髄移植推進財団 ☎0120-445-445 (区)健康推進課保健予防係 ☎3291-3654

### 経済産業省 製品安全点検日セミナー

最近の事故事例と注意ポイントの話や科学実験教室などがあります。  
10月9日(火)10時～12時(受付12時30分)科学技術館サイエンスホール(北の丸公園2-1)小学生以上400名

(申込順)電話で製品安全点検日セミナー事務局 ☎0120-243-816へ。

## お知らせ

### 秋の「さくら教室」



「区の花さくら再生計画」のさくらサポーター活動として、樹木医さんと一緒に、さくらの健康状態の調査を行います。

10月6日(土)10時～12時(集合9時45分)千鳥ヶ淵・靖国神社(区役所前集合)真田濠・四谷濠(上智大学正門紀尾井町7-1集合)定員50名(申込順)申込みは、さくらサポーター事務局道路公園課内(☎5211-4243 3264-4792)へ。  
雨天の場合10月13日(土)に延期(当日の問合せ ☎080-3171-9433)。

### ミニセミナー

さくらに関するミニセミナーを同日に行います。  
10月6日(土)13時～14時30分、上智大学公開学習センター(紀尾井町7-1)参加者は、さくら教室とあわせてお申し込みください。

### 災害により被害を受けたときは

台風や集中豪雨などで被害を受けた方には、税金(納期の来っていないもの)を被災の程度などによって、軽減または免除する制度があります。また、被害にあつて税金を一度に納めることができない方には、納税の猶予制度もあります。

いずれも「り災証明書」などを添えて納税者からの申請が必要となります。詳しくは、お問い合わせください。個人住民税について

- ・減免  
(区)税務保険年金課課税係 ☎5211-4192
- ・納税の猶予  
(区)税務保険年金課特別整理係 ☎5211-4194
- 固定資産税・都市計画税、不動産取得税、個人事業税の減免などについて  
千代田都税事務所 ☎3252-7141

### 12月のスポーツ施設の利用申込み スポーツセンターのみ1月分

施設名	申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日	
外濠公園 ☎3341-1731	野球 テニス	往復八ガキで、10/10(水)～20(土)(消印有効)	10/25(木)九段生涯学習館	11/20(火)8時30分～(申込順)	12/2(日)16(日) 12/29(土)～31(月) 2
				1	12/29(土)～31(月) 2
花小金井運動施設(野球)	12月～3月は休場します。				
スポーツセンター ☎3256-8444	所定の用紙で、10/1(月)～20(土)(必着)	11/1(木)スポーツセンター	11/2(金)10時～(申込順)	12/29(土)～1/3(木) 3	

- 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
- 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、お問い合わせください。
- スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。

## 保養施設 年末年始の利用は

年末年始専用八ガキで、10月1日(月)～8日(月)必着の間にお申し込みください。落選した方や申し込みできなかった方は、箱根千代田荘および湯河原千代田荘は10月22日(月)の9時～、孺恋自然休養村およびメレーズ軽井沢は同日の13時30分～、空室予約を受け付けます。また、

箱根千代田荘・湯河原千代田荘は現地でも受け付けます。  
利用できる日 12月31日(月)～1月1日(火)泊の2泊3日または1月2日(水)～3日(木)泊の2泊3日  
専用八ガキ配布場所 区民商工課(区役所2階)出張所、ちよだパークサイド

プラザ(神田和泉町1)ほか  
利用料金 下図表のとおり  
問合せ  
区民商工課管理係 ☎5211-4181  
箱根千代田荘 ☎0460-86-1150  
湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153



湯河原千代田荘

箱根千代田荘・湯河原千代田荘				
利用できる方	・抽選申込みは区内在住・在勤・在学者のみ。 ・空室開放後はどなたでも申し込みできます。			
申込制限	2室まで			
利用料金 (2泊4食付1人あたりの料金)	区分	1部屋あたりの利用人数		
		2人利用	3人利用	4人以上利用
	箱根・大人	30,600円	25,800円	22,400円
	箱根・小人	21,200円	18,000円	15,600円
	湯河原・大人	23,000円	21,000円	19,800円
湯河原・小人	16,100円	14,700円	13,860円	

施設名	区分	区民補助(2泊分)	区民同行者補助(2泊分)
箱根千代田荘	大人	6,000円	4,000円
	小人	4,200円	2,800円
湯河原千代田荘	大人	4,000円(注)	2,800円
	小人	2,800円	2,000円

		孺恋自然休養村		メレーズ軽井沢	
利用できる方		区内在住・在勤・在学者に限らず、どなたでもご利用いただけます。		・区内在住者および同行する方 ・区内在勤・在学者および同行する家族の方	
申込制限		1室まで		宿泊室1室まで コテージ1棟まで	
室料(2泊分料金)	区民	3人用洋室	20,800円	パブリック棟2人用和室	23,000円
		5人用和室・洋室	31,200円	パブリック棟4人用和室	31,200円
		8人用洋室	47,800円	7人用コテージ	54,000円
	区民以外	9人用和室	54,000円	8人用コテージ	61,000円
		3人用洋室	31,200円	パブリック棟2人用和室	34,400円
		5人用和室・洋室	46,800円	パブリック棟4人用和室	46,800円
食料(4食分料金)	8人用洋室	71,800円	7人用コテージ	81,000円	
	9人用和室	81,200円	8人用コテージ	92,000円	
			大人 8,000円	小人 6,000円	

(注)昭和18年4月2日以前出生の方は、大人の補助額に1泊あたり500円上乗せして5,000円を補助します(平成20年3月31日まで実施)。区民の方は上記の区民補助が受けられます(箱根・湯河原で合わせて年度内10泊まで)。または「箱根千代田荘・千代田区保養施設カード」をお持ちください。小人は4歳～小学生がかかります。

区民補助を利用する方は全員現地に住所確認書類(健康保険証、運転免許証、学生証等)を箱根千代田荘・湯河原千代田荘の宿泊には、別途大人1人1泊につき150円の入湯税がかかります。

12月のご  
施  
設  
年末年始

# 生活ほっとライン

## 募集

### 常盤橋公園の花植え

常盤橋公園の美化・清掃活動です。10月6日(土)10時～12時、常盤橋公園(大手町2-1)内容=アダプト花壇へのチューリップ、水仙の植え付け  
CAPPS ☎3861-0635



### 市民講座 経済学とネットワーク

経済現象はネットワークの視点からどう見えるか  
10月10日(水)18時30分～19時45分、学術総合センター内会議場(一ツ橋2-1-2)講師=上田昌史さん(国立情報学研究所助教)定員120名、当日までに電話・ファクシミリまたはEメール(10面参照)で国立情報学研究所市民講座担当(☎4212-2145 ㊟4212-2150 ㊟shimin@nii.ac.jp)へ。詳しくは、国立情報学研究所のホームページをご覧ください。  
㊟http://www.nii.ac.jp/shimin/index-j.shtml

### フリーマーケット

フリマ50と着物フリマ  
10月13日(土)10時～16時、JR飯田橋駅セントラルプラザラムラ1階(飯田橋4-10)出店者を募集  
区内在住・在勤・在学の個人またはグループ(営利目的の出店不可)出店料=1,500円～2,500円、9月30日(日)までに往復ハガキ(10面参照)で「フリマ50」か「着物フリマ」と記入し神田楽市坐事務局(〒101-0052 神田小川町2-10-13 ☎5281-7820)へ。

### 行列のできる講座とチラシの作り方inちよだ

参加者が多く集まり満足度の高い講座や魅力のあるチラシの作り方など、さまざまな事例をもとに具体的な方法を学びます。  
10月11日(木)13時30分～17時、西神田併設庁舎6階会議室(西神田1-3-4)ボランティアグループ・NPOなどの担当者30名(抽選・区内団体優先)参加費=1,000円、講師=牟田静香さん(NPO法人男女共同参画おおた理事)電話・ファクシミリまたはEメール(10面参照)で10月4日(木)までにちよだボランティアセンター(☎5282-3716 ㊟5282-3717 ㊟volunteer@chiyoda-cosw.or.jp)へ。詳しくは、お問い合わせください。

### 専修大学大学院公開講座

次世代英語教育、今教室で何が起きているのか  
今変わりつつある英語教育の現場を報告し、次世代のあるべき英語教育の姿を探ります。  
10月19日(金)～11月9日(金)の毎週金曜(全4回)18時30分～20時30分  
現代公共政策の諸側面、政策決定の転換期を迎えて  
個別の政策動向を取り上げ、公共政策が現在直面している課題を浮き彫りにします。  
11月16日(金)～12月14日(金)の毎週金曜(11月23日(祝)を除く全4回)18時30分～20時30分  
いずれも  
専修大学神田校舎(神田神保町3-8)講師=専修大学教員  
詳しくは、専修大学ホームページ(http://www.senshu-u.ac.jp)をご覧ください。  
専修大学大学院事務局 ☎3265-6568

### 水泳教室

苦手な泳法を楽しく学びます。  
11月1日(木)～12月15日(土)(11月3日(祝)・23日(祝)を除く)各6回コース(各50分)スポーツセンタープール、区内在住・在勤者各15名(抽選)指導=日本水泳連盟公認指導員、参加費=区内在住者800円/在勤・在学者1,200円、10月11日(木)(必着)までに往復ハガキ(10面参照・1人1枚)に性別を記入しスポーツセンター(〒101-0047 内神田2-1-8 ☎3256-8444)へ。  
▶火曜19時 がんばれクロール  
▶水曜19時 がんばれ平泳ぎ  
▶木曜17時 初めてクロール  
▶金曜19時 らくらくパタフライ  
▶土曜17時 初めて平泳ぎ  
プール入場料金(区内在住者400円/在勤・在学者600円)が毎回、別途かかります。  
すばすたちよだ会員の参加費(プール入場料は無料)=区内在住者600円/在勤・在学者900円  
入場できるのは、開始15分前です。

### 10月21日(日)福祉まつり 10月22日(月)～24日(水)エコツアー

## エコボートで水辺環境を体感

皆さんと一緒に水辺環境について考えるイベントを行います。6月の環境月間イベントのエコツアーが、好評だったため再度実施します。  
とき 10月22日(月)～24日(水) 10時～14時～の1日2回出港  
24日(水)は 10時～の出港のみ  
場所 日本橋川防災船着き場(区役所1階パン工房側)  
コース 神田川～隅田川～日本橋川(1時間30分程度)  
定員 各回16名(申込順)  
申込み 10月17日(水)までにファクシミリまたはEメール(10面参照)に「エコツアー参加希望」希望日・出港時間(第2希望まで)ファクシミリ番号を記入し環境推進課環境調査係(㊟3264-3988 ㊟kankyousuishin@city.chiyoda.lg.jp)へ。  
複数で申し込む場合は、全員の必要事項を記入してください。  
参加者には乗船券を送付します。  
環境推進課環境調査係 ☎5211-4255

### 福祉まつり 川から環境を考えよう「エコボートで探検」

10月21日(日) 10時～11時50分～13時20分～、各回2隻20名(約1時間乗船)10月2日(火)(申込順)までにハガキ・ファクシミリまたはEメール(10面参照)に「エコボート参加希望」、出港時間(第3希望まで)複数で申し込む場合は全員の必要事項を記入し社会福祉協議会(〒101-0065 西神田1-3-4 西神田併設庁舎 ☎5282-3713 ㊟5282-3718 ㊟cyd-shakyo@ag.wakwak.com)へ。



## ビデオ広報「わがまち千代田」No.311

ビデオ広報わがまち千代田は、区役所2階と出張所等の区立施設やホームページでご覧になれます。  
▶番組内容  
・サマーチャレンジ キャンプ! キャンプ! キャンプ! (子ども自然教室)  
・わたしのまちの美術館(出光美術館)



MXTV  
MXテレビ(東京メトロポリタンテレビ・9チャンネル)で9月30日(日)12時15分から放送します。  
ケーブルテレビ  
東京ケーブルネットワーク(TCN・5チャンネル)で毎日2回9時からと19時からの15分間放映します。週替わりで最新作と昨年制作した作品をお送りしています。  
開局地域で、ケーブルテレビに加入している方がご覧になれます。  
問合せ 広報広聴課 ☎5211-4171  
㊟http://www.city.chiyoda.lg.jp

### 10月の各種相談(無料)

日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。

名称	場所	対象	内容	とき	問合せ
区民相談	区民相談室(区役所2階)	区内在住・在勤者	法律相談(予約制)	3(水)・5(金)・10(水)・12(金)・17(水)・19(金)・24(水)・26(金)13時～15時40分	☎5211-4176
			税務相談	11(木)・25(木)13時～15時	
			司法書士相談	11(木)13時～15時	
			人権の上・行政・社会保険労務相談	9(火)13時～15時	
			行政書士相談	3(水)・16(火)13時～15時	
			不動産相談	4(木)・11(木)・18(木)・25(木)13時～15時	
			一般相談	毎日(土・日・祝を除く)8時30分～17時	
ミューブ MIW相談室(予約制)	男女共同参画センターMIW(区役所10階)	区内在住・在学者	夫婦関係・子育て・セクシュアルハラスメント・ドメスティックバイオレンスなどの悩みに女性カウンセラーが応じます。託児サービス(有料・要予約)あり。	3(水)・11(木)・17(水)・25(木)・31(水)10時30分～15時30分 4(木)・10(水)・18(木)・24(水)17時～21時	☎5211-4316 話し中の場合 ☎5211-8845 へ。
保健福祉オンズパーソン相談(予約制)	403会議室(区役所4階)	どなたでも	区や事業者が提供する保健福祉サービス全般への不満・苦情を受け付けます。郵送での相談も受け付けます。〒102-8688 九段南1-2-1 福祉総務課保健福祉オンズパーソンへ。	12(金)冷水豊委員(上智大学教授) 23(火)高山由美子委員(ルーテル学院大学准教授) 14時～16時 上記日程以外ご相談ください。	☎5211-4210
福祉専門法律相談(予約制)	西神田併設庁舎4階(西神田1-3-4)	区内在住・在学者とその家族	福祉や成年後見制度、消費者被害に関する悩みごとのほか、相続や遺言の相談に弁護士が応じます。	9/26(水)相原佳子弁護士 10/10(水)石黒清子弁護士 10/24(水)八杖友一弁護士 14時～16時 上記日程以外ご相談ください。	社会福祉協議会 ほほえみサポートちよだ ☎5282-3100
メンタルヘルス相談			仕事や家庭での心の悩みなどの相談に専門家や体験者が応じます。	3(水)・17(水)=精神保健福祉士・北村裕華さん 10(水)・24(水)=ピア・カウンセラー(体験者)13時～15時	☎0120-528-213 社会福祉協議会 ☎5282-3711

# まちみらい ニュース News

Vol.30

編集 (財)まちみらい千代田

〒101-0054  
千代田区神田錦町3-21ちよだプラットフォームスクウェア4階  
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557  
http://www.mm-chiyoda.or.jp



## 山車人形・神輿を展示

9月25日～30日 丸ビル1階マルキューブで

江戸天下祭に縁のある、山車人形や神輿の展示を行います。色鮮やかな装飾を、じっくりご覧いただく絶好の機会です。ぜひご来場ください。

**神輿**  
延原根形神輿  
参加団体/萬世橋町会、製作年/昭和35年、製作者/浅草聖天町宮本重義

**山車**  
龍神山車(加茂能人形)  
参加団体/日本橋室町二丁目會、製作年/昭和11年、製作者/行徳後藤直光

## 江戸城築城550年を迎えて

礎を築いた太田道灌の功績

今も昔も変わらずに東京のシンボルの一つに数えられる江戸城。そもそも天下祭とは江戸城内に入ることが許され、將軍家の上覧を受けたことがその名の由来となっています。

江戸城は長祿元年(1457)に太田道灌によって築かれました。築城以前の江戸には、平安以来の名族である江戸氏の居館があったと言われていますが、現在ではその痕跡はほとんど見当たりません。また、道灌が築いた江戸城がどのようなものだったのかと言ふ事も、はっきりしていません。度重なる再建や火災等によって建物の殆どが残っていないためです。

しかし、数少ない記録によれば、その城はおそらく室町時代後期における、関東有数の名城であったであろうと推測されています。また、文化人や禅僧を招いて交流の場を開いたりもしていました。当時の江戸城は軍事的な意味合いだけではなく、文化的なサロンのような位置付けもありました。城下では毎日のように市が開かれ、諸国の物資が交易されて活気にあふれていました。

現在の東京の原点である江戸の町を、日本最大の都



太田道灌像(東京国際フォーラム)

市に発展させたのは徳川將軍によるものでしたが、その礎を築いたのは太田道灌の功績によるものです。今回、江戸天下祭の順行に参加する朝鮮通信使も、かつては遠く朝鮮の地からこの江戸城を目指してやってきました。そして今年、江戸城は築城550年を迎えます。

**太田道灌シンポジウム**  
江戸城築城550年を記念して、江戸城を築いた太田道灌シンポジウムを開催します。

**とき** 9月25日(火)午後5時開場 午後5時30分開演

**場所** 丸ビル7F丸ビルホール

**内容** 江戸城や江戸の発展に貢献した太田道灌を通じて、江戸・東京が蓄積した歴史や文化の再認識、新たな都市文化の創造をテーマとしたパネルディスカッション。

**問合せ** 文化振興グループ

## 豪華賞品が当たる！ 懸賞はがきキャンペーン

10月1日～12月14日まで

毎年多くのご応募を頂いている「懸賞はがきキャンペーン(500円コイン・ドリーム)」。今年も抽選で、ホテルディナー券や旅行券、グルメギフトなど総額2千万円相当の賞品が当たります。

**応募方法** 区内の懸賞はがき加盟店で、500円(税込)以上の飲食や買物をすると、懸賞はがきが1枚もらえます。懸賞はがきに必要事項を記入し、加盟店や区出張所にある応募箱、もしくは郵送にて応募ください。おひとり様で何枚でも応募できます。

懸賞はがきの加盟店は、千代田 [day@http://www.chiyodadaisy.jp](http://www.chiyodadaisy.jp) に掲載しています。

**配付期間** 10月1日(月)～12月14日(金)



懸賞はがきキャンペーン  
ロゴマーク

はがきがなくなり次第終了します。

**応募締切** 12月17日(月)消印有効

**問合せ** 商工振興グループ

懸賞はがきキャンペーンでは、参加して頂ける店舗を随時、募集しています。参加希望店舗は、まちみらい千代田までお問合せください。

**山車人形**  
素戔嗚尊  
参加団体/八王子上八日町町会、製作年/明治16年、製作者/原舟月

**源頼義**  
参加団体/鴨川市諏訪講、製作年/文化2年、作者不明

**関羽**  
参加団体/佐倉仲町祭礼委員会、製作年/明治10年頃、製作者/3代目原舟月

**神武天皇**  
参加団体/成田市仲之町、製作年/明治33年、製作者/初代山本福松

**桃太郎**  
参加団体/本庄市照若町自治会、製作年/明治33年、製作者/浪花屋七郎兵衛

**日本武尊**  
参加団体/青梅市上町自治会、製作年/江戸末期/作者不明

展示初日には12時よりオープニングセレモニーを開催いたします。

**問合せ** 文化振興グループ

## Eボートに乗って、 外濠マスターになろう

となりの外濠 とってもちか～い外濠へ

JR中央線の飯田橋駅と市ヶ谷駅の間から見える外濠をご存じでしょうか。Eボート(10人乗りの手漕ぎボート)に乗りながら、外濠の色々をあなたに伝えます。あなたも外濠マスターになりませんか?

**とき** 9月22日(土)雨天順延9月23日(日)  
10時～12時40分・15時～17時40分(20分おきに運行)各回30分の水上体験

**集合場所** 法政大学市ヶ谷キャンパス外濠校舎304教室

**参加費** 大人700円、子供(中学生以下)300円、親子(2名)800円

**申込み** 題名を「外濠乗船希望」とし、住所・氏名・電話番号・メールアドレス・人数(大人名・子供名と明記)・希望時間帯(例:12時台)を

記入の上、Eメール(携帯メール不可)にてお申込みください。

☐ [soto\\_bori@yahoo.co.jp](mailto:soto_bori@yahoo.co.jp)

**問合せ** SOTOBORI CANAL WONDER (外濠を伝える会) 代表・榊

☎ 090-6179-5224

本イベントは、今年度の千代田まちづくりサポートが助成している活動です。



## マンシヨン 交流会が

### 無料相談会を開催

千代田マンシヨン交流会では、9月29日、30の両日に開催される「江戸天下祭」に合わせ、無料相談会および防災グッズの展示会を行います。

当日は、マンシヨン管理士がマンシヨンに関する相談や疑問にお答えします。江戸天下祭にお越しの際は、ぜひお立ち寄りください。

**とき** 9月29日(土)30日(日)  
午前10時～午後5時

**場所** 江戸天下祭会場内ブース(日比谷公園)

**問合せ** 居住支援グループ

# 歴史・文化・食・音楽を堪能

## 10月1日～4日に神田技芸祭

今年も神田駅周辺で歴史・文化・食、音楽……そして人をテーマとした神田技芸祭が行われます。在住、在勤、在学者の方や職人・アーティスト・建築家・NPOの皆さんなどが一緒に企画運営し、道や広場、中学校跡地などまちを舞台にさまざまなイベントを開催します。

「神田のおやじ」をテーマとした地域サイトも作成しています。詳細はホームページ(<http://www.kanda-gijei.net/>)をご覧ください。

10月1日～4日(予定)

『江戸下町歩き』

歴史・文化の視点で観光ガイドが神田界隈を案内します。

『神田うまいもんツアー』

神田っ子が案内する飲食店めぐり。様々な交流企画もあります。

10月5日(金)

『おとな縁日』

路上交流会、おやじバンド、神田技芸蕎麦、屋台など

10月6日(土)

『土曜たわっしょい西口バザー』

商店街で物産販売、フリーマーケット、試食。おやじの逸品が集まる

10月7日(日)

『将門とその時代 講演会』

村上春樹氏(国文学者)、岸川雅範氏(神田神社)による講演会

『神田江戸っ子資料館』

神田の歴史・文化を分かりやすく紹介した資料館

10月7日(日)

『おとな縁日』

路上交流会、おやじバンド、神田技芸蕎麦、屋台など

10月5日(金)

『おとな縁日』

神田っ子が案内する飲食店めぐり。様々な交流企画もあります。

10月5日(金)

『おとな縁日』

路上交流会、おやじバンド、神田技芸蕎麦、屋台など

10月6日(土)

『土曜たわっしょい西口バザー』

商店街で物産販売、フリーマーケット、試食。おやじの逸品が集まる

10月7日(日)

『将門とその時代 講演会』

村上春樹氏(国文学者)、岸川雅範氏(神田神社)による講演会

『神田江戸っ子資料館』

### ちよだプラットフォームスクウェアが3周年

地域活性化の拠点として幅広く活用されている「ちよだプラットフォームスクウェア」では、3周年を記念したイベントを開催します。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。

元三重県知事の北川正恭氏(1階コンシェルジュ)でお申込みください。10月10日締切、定員に達し次第一切とさせていただきます。



ちよだプラットフォームスクウェア



校庭で交流会、地方の食べ物が集う屋台村 など  
問合せ 神田技芸祭実行委員会事務局  
☎ 3251 6923

### 分譲マンションのQ&A Vol.8



地上アナログ放送(現在の一般的なテレビの受信電波)は2011年7月で終了し、地上デジタル放送へと移行します。それに伴い、アナログ放送に対応したテレビでは、地上デジタル放送を受信することができなくなります。

地上デジタル放送を受信するには、地上デジタル放送チューナーが必要になります。地上デジタル放送対応型のテレビ(デジタルチューナー内蔵)もしくは、アナログテレビにチューナーを接続すれば視聴できますが、アンテナが問題となります。

現在の一般的な放送(アナログ)は、VHFアンテナ、UHFアンテナの両方で受信することが出来ますが、地上デジタル放送はUHFアンテナでしか受信することが出来ません。

分譲マンションの共聴設備について  
一般的な分譲マンションのアンテナは、居住者の皆さんが共同で使っている、「共聴設備」です。(この他、ブースター(増幅器)や分配器、同軸ケーブルなども共聴設備に入ります。)

現在マンションで使用しているアンテナがVHFアンテナの場合はUHFアンテナに交換する必要があります。なお、CATVの場合はアンテナの交換は必要ありません。

CATVにするか、それともアンテナを交換するか、設備の状態(デジタル放送に対応した各機器、同軸ケーブル)によって、工事の規模・費用が変わってきます。まずはマンションの現状を正確に把握し、どのような選択肢があるのかを検討する必要があります。

地上デジタル放送についての問合せ先 総務省地上デジタルテレビ放送受信相談センター  
☎ 0570 07 0101

今回は「地上デジタル放送について」です。

ドバイスもありませんか?  
10月7日(日)午前10時～午後5時

お茶の水アートビュウイング

お茶の水アートビュウイング

お茶の水アートビュウイング

### 広告

## マイコンメーターは、ガスのご使用量を計測するだけではありません。

ガスをお使いのご家庭には、必ずマイコンメーター(ガスメーター)が設置されています。何よりも大切な役割は、24時間365日ガスの使用状態を見守ること。もしも内蔵されたコンピューターが異常を感知するとランプで警告したり、自動的にガスを止めるなどの安全機能が作動します。マイコンメーターは、一番身近な安全機器として常に安心をお届けしています。

### Case 4

[ガスが30日以上流れ続けた時]  
ガスが30日以上連続して流れ続けると、それがごく微量であってもメーターに警告表示をします。

### Case 3

[大きな地震があった時]  
震度5強相当以上の地震を感知すると、自動的にガスを止めます。

### Case 2

[長時間同じ状態でガスが流れている時]  
ガス機器の消し忘れなど、異常に長時間ガスが流れ続けると、自動的にガスを止めます。

### Case 1

[きわめて多量のガスが流れた時]  
ガス管の破損などできわめて多量のガスが流れると、自動的にガスを止めます。

Check!!

「おや、ガスが出ない!」  
そんな時は、この赤ランプをご確認ください。ランプが点滅している場合は、マイコンメーターが異常を感知し、安全機能が作動したためです。正常時は点滅しません。

何らかの異常をマイコンメーターが感知して安全機能が作動し、ガスが止まった場合は、備え付けの説明書、またはホームページに復帰の手順が記載されています。お客さまでも簡単に復帰することができます。一度、マイコンメーターの設置場所と復帰方法をご確認ください。  
<http://www.tokyo-gas.co.jp>